

## WEEKLY SCHEDULE

TUESDAY, MARCH 21

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, MARCH 22

6:00PM – CANON OF ST. ANDREW & READING OF THE LIFE OF ST. MARY OF EGYPT / КАНОН КРИТСЬКОГО З ЖИТТІЕМ МАРІЇ ЄГИПЕТСЬКОЇ

THURSDAY, MARCH 23

9:00AM – AKATHIST TO THE PASSION OF CHRIST / АКАФІСТ ДО СТРАСТЕЙ

FRIDAY, MARCH 24

5:00PM – LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS

SATURDAY, MARCH 25

9:00 AM – SOROKOUSTY / СОРОКОУСТИ

5:00 PM – СЛУЖБА БОЖА / СВЯТО БЛАГОВІЩЕННЯ

SUNDAY, MARCH 26

09:30 AM – ROSARY

10:00 AM - DIVINE LITURGY followed by Pysanky workshop.

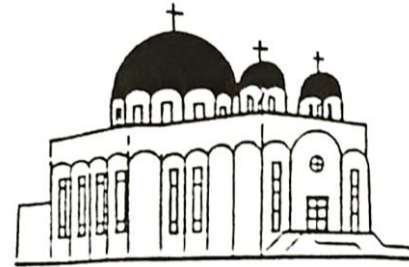
## PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy. O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

# Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: [www.dignitymemorial.com](http://www.dignitymemorial.com)



**SAINT GEORGE'S**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

## СВЯТОГО ЮРІЯ

**opens wide its doors**

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

## CONTACT US

**ADDRESS:** 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
**PHONE:** (250)-563-2015 (*Church*)  
(250)-563-7240 (*Rectory*)  
**E-MAIL:** [pgparish@yahoo.com](mailto:pgparish@yahoo.com)  
**WEB:** [sgparish.ca](http://sgparish.ca)

## HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠

every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment

✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠

for the sick, by appointment,  
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠

by appointment

✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠

6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠

by appointment

MARCH 19, 2023  
4<sup>TH</sup> SUNDAY OF GREAT LENT



In today's gospel text, the father of the demon-possessed young man stands as a model of the honesty that we must cultivate in order to unite ourselves more fully to our crucified and risen Lord.

When Christ told him that "all things are possible for him who believes," the man "cried out and said with tears, 'Lord, I believe; help my unbelief.'"

Lent is a time to stop hiding our true spiritual state even from ourselves. It is a time to confess our failings to the Lord and hear in spoken words an assurance of our forgiveness in the mystery of Confession, if we are genuinely repentant. It is a time to turn away from the illusion that we have already arrived spiritually and that prayer, fasting, and confession are only for other people. It is a time to see ourselves in that brutally honest father who, even in the midst of his heart-broken love for his son, told the truth about the weakness of his faith.

The more we become like the father of the demon-possessed young man, the better. The more that we pray, fast, and otherwise humble ourselves before the Lord, the clearer our spiritual vision will be and the more we will see the infinite chasm between the holiness of God and our own unworthiness.

**Troparion, T.8:** You came down from on high, O Merciful One,\* and accepted three days of burial\* to free us from our sufferings.\* O Lord, our life and our resurrection,\* glory be to You.

**Troparion, T.1:** O John, our God-bearing father,\* you were shown to be a citizen of the desert,\* an angel in bodily form,\* and a worker of miracles.\* Through fasting, prayers and vigils you received heavenly gifts\* to heal the sick and the souls of those who, in faith, run to you.\* Glory to Him who gives you strength.\* Glory to Him who crowned you.\* Glory to Him who works healing for all through you.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion, T.4:** On the heights of true abstinence,\* the Lord established you as a reliable star,\* giving light for guidance to the ends of the earth,\* O father John, our teacher

**Prokeimenon, T.8:** Pray and give praise to the Lord our God.

*verse:* In Judea God is known; His name is great in Israel.

*verse:* The venerable ones will exult in glory\* and they shall be joyful in their beds.

**A reading from the Epistle to the Hebrews (6:13-20)** Brothers and Sisters, when God made a promise to Abraham, because he had no one greater by whom to swear, he swore by himself, saying, "I will surely bless you and multiply you." And thus Abraham, having patiently endured, obtained the promise. Human beings, of course, swear by someone greater than themselves, and an oath given as confirmation puts an end to all dispute. In the same way, when God desired to show even more clearly to the heirs of the promise the unchangeable character of his purpose, he guaranteed it by an oath, so that through two unchangeable things, in which it is impossible that God would prove false, we who have taken refuge might be strongly encouraged to seize the hope set before us. We have this hope, a sure and steadfast anchor of the soul, a hope that enters the inner shrine behind the curtain, where Jesus, a forerunner on our behalf, has entered, having become a high priest forever according to the order of Melchizedek.

**Alleluia, T.8.**

*verse:* Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

*verse:* Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

*verse:* They who are planted in the hose of the Lord shall flourish in the courts of our God.

**Troparion гл.8:** З висоти зійшов Ти, Милосердний,\* і триденне погребення прийняв Ти,\* щоб нас звільнити від страждань.\* Життя і воскресіння наше,\* Господи, слава Тобі.

**Тропар гл.1:** Пустинним жителем і в тілі ангелом,\* і чудотворцем показав ти себе, богоносний отче наш Іване.\* Постом, чужанням, молитвою небесні дарування прийнявши,\* зціляєш недужих і душі, що з вірою прибігають до тебе.\* Слава тому, що дав тобі кріпость,\* слава тому, що вінчав тебе,\* слава тому, що діє тобою всім зцілення.

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Кондак гл.4:** На висоті правдивої повздержности\* Господь тебе поставив, як звізду необманну,\* що просвічує світокраї,\* наставнику Іване, отче наш.

**Прокімен гл.8:** Помоліться і хвалу віддайте\* Господеві, Богу нашому.

*Стих:* Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

*Стих:* Возхваляться преподобні у славі і возрадуються на ложах своїх.

**До Євреїв послання читання (6,13-20):** Браття і Сестри, коли Бог учиняв Авраамові обітницю, не маючи поклястися ніким вищим, то поклявся самим собою, кажучи: «Справді поблагословлю тебе щедро й розмножу тебе вельми.» І він, завдяки довгій терпеливості, осягнув обітницю: люди клянуться більшим від себе, і всякі їхні суперечки кінчаються клятвою на ствердження.

Тому й Бог, бажаючи дати спадкоємцям обітниці якнайсильніший доказ, що його рішення непорушне, вжив клятви, щоб двома незмінними речами, в яких неможливо, щоб Бог казав неправду, ми мали сильну заохоту – ми, що прибігли прийняти надію, призначену нам. В ньому маємо, неначе якір душі, безпечний та міцний, що входить аж до середини за завісу, куди ввійшов за нас, як предтеча, Ісус, ставши архиєреєм повіки, на зразок Мелхиседека.

**Алилуя гл.8:**

*Стих:* Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

*Стих:* Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

*Стих:* Насаджені в домі Господнім, у дворах Бога нашого процвітуть.

## Gospel: Mark 9:17-31

*Instead of It is truly...* In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

**Communion Hymn:** Let the light of Your countenance, O Lord\* shine upon us.\* Alleluia (x3).

### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **ANNUAL EASTER BAAZAR / ПАСХАЛЬНИЙ ЯРМАРОК** / will take place on **Saturday, April 1<sup>st</sup>** starting at 10:00am. Please spread the word regarding this event.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE / ПОДЯКА** / to all those who continue financially supporting our parish. **Sunday donations: March 12<sup>th</sup>** – \$502. May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **CONGRATULATION / ВІТАННЯ** / to **HELEN LUTZ & BARBARA MELNYK** who celebrates their Birthdays. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BARBARA & IAN WALLACE, BETH PAWLUK, RACHELLE BACHAND, LARRY ZALUSKI, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC** & all who have asked us to pray for them.



◆ **EASTER EGGS/PYSANKY WORKSHOP FOR CHILDREN / ПИСАНКИ ДЛЯ ДІТЕЙ.** Next Sunday, **MARCH 26<sup>th</sup>**, we invite the children of all ages to Easter Eggs/Pysanky workshop. It will take place after the Divine Liturgy in the parish hall. Parents and grandparents are welcome to participate and help us with this parish event.

ST. GEORGE'S PARISH - BIBLE STUDIES	
GROUP A	GROUP B
SESSION 5: PATRIARCHS – PART 2 GENESIS 25-50	SESSION 9: BOOK OF JOSHUA
SUNDAY, MARCH 19	MONDAY, APRIL TBD

## Євангеліє: Мр 9,17-31

*Замість Достойно:* Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

**Причасний:** Знаменувалося на нас світло\* лица Твого, Господи. Аلیلія (x3).

### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **SPRING PLANT FUNDRAISING:** We are selling **beautiful plants** to raise money for our programs. Check out the website to place online orders at: <https://stgeorges.growingsmilesfundraising.com/> Order forms also will be available at the church!! Orders need to be placed by **April 14**. Pick up at the church on **April 29**.

◆ **HOLY UNCTION. COMMUNAL ANOINTING / ЧИН СОБОРУВАННЯ / WEDNESDAY, APRIL 5<sup>th</sup> at 6:00pm.** According to the custom of our Church on the afternoon or evening of Great and Holy Wednesday, the Holy Unction: Communal Anointing is offered for the healing of soul and body. The body is anointed with oil, and the grace of God, which heals infirmities of soul and body, is called down upon each person. The Holy Unction reminds us that when we are suffering and in pain, either physical, emotional, or spiritual, Christ is present with us through our Holy Church to grant us comfort and healing.

◆ **CAMP ST. VOLODYMYR / ЛІТНІЙ ТАБІР СВ. ВОЛОДИМИРА / SUN., AUGUST 20 – SAT., AUGUST 26, 2023.** We invite you to save the date and join us this August to celebrate our 40th anniversary of Camp St. Volodymyr! The camp is for children in our Eparchy aged 7 to 15 as of December 2023. Camp St. Volodymyr is a great place to be physically active, build self-confidence and self-esteem, and develop outdoor skills. While reconnecting with nature, the children will grow spiritually and build life-long friendships. Registration will open in mid-spring, so start planning your summer holidays now! The camp is run on a volunteer basis. If you are interested in volunteering as a counselor, chef, nurse/doctor, or lifeguard please forward your name. For more info, contact Jennifer Caldwell at [jennsawka@hotmail.com](mailto:jennsawka@hotmail.com) 604.220.0584

◆ **EPARCHIAL GREAT LENT COLLECTION - HUMANITARIAN AID FOR THE PEOPLE OF UKRAINE / ЗБІРКА НА УКРАЇНУ** / The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine,



millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's [2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief](#).

May God bless you and your family for your generosity. We pray for peace in Ukraine. **God bless! Bishop David**

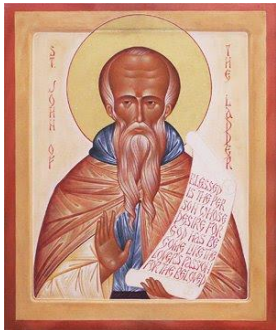


◆ **СУБОТНІЙ УКРАЇНОМОВНИЙ САДОЧОК «ВЕСЕЛИЙ ВУЛИК»**, що при храмі Святого Юрія, запрошує дітей дошкільного віку (2,5 - 6рр.) на щосуботні зустрічі-забави з 10:00 до 12:00. Якщо Вам цікаво, або є запитання, дзвоніть: **(604)-961-1478**, або пишіть на скриньку: [skelivka@gmail.com](mailto:skelivka@gmail.com)

#### IMPORTANT DATES

- This year our parish will celebrate **THE 45<sup>TH</sup> ANNIVERSARY** of completion and consecration of our church. It took place **ON JULY 9, 1978**.
- This year our parish will commemorate **THE 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY** of falling asleep in the Lord Rev. **MITRAT BASIL GALARNYK**. Father Basil had entered into eternal life **ON JULY 31, 2003**.

#### LITURGICAL CALENDAR



**ST JOHN OF THE LADDER**, commemorated on the fourth Sunday of Great Lent, is honored by the church as a great ascetic and the author of the renowned spiritual book called **The Ladder**, for which he is named. (St John Climakos in Greek) He was born around the year 570. At the age of sixteen he went to Sinai, submitting to Abba Martyrios as his instructor and guide. After four years, St John was tonsured as a monk. For nineteen years St John progressed in

monasticism in obedience to his spiritual Father. After the death of Abba Martyrios, St John embarked on a solitary life, settling in a wild place called Thola, where he spent forty years laboring in silence, fasting, prayer, and tears of penitence. Gifted with discernment, and attaining wisdom through spiritual experience, he lovingly received all who came to him and guided them to salvation.

Concealing his ascetic deeds from others, St John sometimes withdrew into a cave, but reports of his holiness spread far beyond the vicinity. Visitors from all walks of life came to him, desiring to hear his words of edification and salvation. After forty years of solitary asceticism, he was chosen as an igumen (abbot) of Sinai's St Catherine's Monastery when he was seventy-five. St John governed the holy monastery for four years.

At the request of the abbot of the Raithu monastery, St John wrote the incomparable Ladder, a book of instruction for monks who wished to attain spiritual perfection. Knowing his wisdom and spiritual gifts, the abbot requested St John to write down whatever was necessary for the salvation of those in the monastic life. Such a book would be "a ladder fixed on the earth" (Gen. 28:12), leading people to the gates of Heaven.

St John felt that such a task was beyond his ability, yet out of obedience he fulfilled the request. The saint called his work **The Ladder**, for the book is "a fixed ladder leading from earthly things to the Holy of Holies...." The thirty steps of spiritual perfection correspond to the thirty years of the Lord's age.

In **The Ladder**, St John describes the ascent toward spiritual perfection, which is essential for anyone who wishes to save his soul. It is a written account of his thoughts, based on the collected wisdom of many wise ascetics, and on his own spiritual experience. The book is a great help on the path to truth and virtue. With the exception of the scriptures themselves and St Athanasius' *Life of Anthony*, it is the most copied and influential book in Christian history.

The steps of **The Ladder** proceed gradually from strength to strength on the path of perfection. The summit is not reached suddenly, but gradually, as the Savior says: "The Kingdom of Heaven suffers violence, and the violent take it by force" (Mt 11:12).

